

Prints
& Clothes

KATIA
FABRICS

Sewing Patterns
Magazine

Katia

www.katia.com
EUR 9,95

ORIGINS

AUTUMN / WINTER

38
PATRONES

DESDE 1 MES A 12 AÑOS
(62CM-152CM)

38
PATTERNS

FROM 1 MONTH TO 12 YEARS
(62CM-152CM)

ORIGINS COLLECTION

ESP: ORIGINS es el título de la colección AW20/21 de Katia Fabrics, una mirada nueva a los clásicos de la literatura infantil, actualizados con personajes que desafían lo arcaico y se adentran en nuevas aventuras. Unas historias divertidas y juguetonas que despiertan la imaginación de pequeños y adultos, fomentando la igualdad y destruyendo estereotipos. Esta colección está inspirada en la vuelta a los orígenes, a la forma de hacer y vivir en el mundo rural para rescatar lo mejor de ella y despertar la sostenibilidad de todos nosotros.

Los prints de esta colección avivarán la fantasía de los peques con historias sobre personajes libres, intrepidos y entrañables. Prepárate para viajar a través del tiempo y déjate sorprender por estos cuentos contemporáneos. Si puedes soñarlo, puedes coserlo ¡Crea y cose tu propia historia con Katia Fabrics! Había una vez...

Cada tela viene acompañada de patrones explicativos para que te sea fácil realizar tus propias creaciones. Nuestros patrones te permitirán crear con tus manos todo tipo de prendas (vestidos, sudaderas, camisetas, petos, sacos, chubasqueros...) e incluso originales elementos decorativos como cojines y decoraciones navideñas. También ponemos a tu disposición videos tutoriales que te acompañarán en cada paso del proceso. Katia Fabrics incluye todo tipo de diseños con el objetivo de que puedas vestir a tus pequeños y decorar tu hogar con un estilo único.

Las telas de la revista Katia Fabrics están diseñadas por el equipo de Katia.

ENG: ORIGINS is the title of the AW 20/21 Katia Fabrics collection. It takes a new look at classic children's literature with characters that defy the archaic in search of new adventures. These are fun and playful stories that fuel the imagination of both children and adults. As a consequence, they promote equality and breakdown stereotypes. This collection is inspired by a return to our origins and a rural way of life where we can rescue and reinstate the best of this world and awaken the sense of sustainability in all of us.

The prints in this collection will invigorate the children's imaginations with stories about carefree, intrepid and endearing characters. Get ready to travel through time and be surprised by these contemporary tales. If you can dream it, you can sew it. Create and sew your own story with Katia Fabrics! Once upon a time...

Each fabric is accompanied by explanatory patterns that make it easy for you to sew your own creations. Our patterns allow you to make all kinds of garments (dresses, sweat tops, t-shirts, jumpsuits, sacks, rain coat...) with your own hands. They also include original decorative elements like cushions and Christmas decorations. We also provide you with step by step video tutorials to accompany you through each part of the creative process. Katia Fabrics includes all kinds of designs so you can dress your little ones and decorate your home in the same style.

The prints in the Katia Fabrics magazine are designed by the Katia team



Magazine Production & edition: Katia Fabrics Team - Av. Catalunya, s/n -08298
 Castellbell i el Vilar
 (Barcelona) España
 fabrics@katia.com
 www.katia.com
 info@katia.com
 93 834 02 01
 Fil Katia, S.A



Copyright © FIL KATIA, S.A.

Modelos exclusivos: Toda reproducción comercial está prohibida sin la autorización expresa de FIL KATIA, S.A.

Exclusive patterns: No part of this magazine may be reproduced without written permission from FIL KATIA, S.A.

ORIGINS Once upon my time

**COLLECTIONS**

Chaperon Rouge	04
Tortoise and The Hare	06
Ugly Duckling	08
Little Rat reading on the stairs	10
The Great Chicken	12
Prety Cow	14
Bread Origins	16
Hortus	18
The Black Sheep	20
Three Bio Pigs	22
Ants & Music	24
Wild Boar	33
Cotton Flower	34
Beaver's Tooth and Trees	36
Lamas	38
Misty Mountains	40
Horses Countryside	42
Squirrel World	44
Happy New Year Penguins	46
Xmas Coming	48

DESIGN INDEX

ÍNDICE DE DISEÑOS / INHALTSVERZEICHNIS DER MODELLE/ INDICE DEI MODELLI / INDEX DES MODÈLES / INDEX VAN ONTWERPEN	26
--	----

GENERAL INSTRUCTIONS & SIZE CHARTS

INSTRUCCIONES GENERALES Y TABLAS DE MEDIDAS/ ALLGEMEINE HINWEISE UND MASSTABELLEN / ISTRUZIONI GENERALI E TABELLA DELLE MISURE / INSTRUCTIONS GÉNÉRALES ET TABLEAU DE MESURES/ ALGEMENE INSTRUCTIES EN MEETTABELLEN	28
---	----

STEP BY STEP INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES PASO A PASO / ANLEITUNGEN SCHRITT FÜR SCHRITT /ISTRUZIONI PASSO DOPO PASSO / INSTRUCTIONS PAS À PAS / INSTRUCTIES STAP VOOR STAP	30
--	----

PRINT COLLECTION

50

ORIGINS

CHAPERON ROUGE

22



116-152 cm

j30 | Chaperon Rouge
Rouge Main



20-A



s15 | Chaperon Rouge
Coord.
j30 | Chaperon Rouge
Main

26



86 - 104 cm

j31 | Chaperon
Rouge Carrot



21



62 - 104 cm

j31 | Chaperon Rouge
Carrot



ORIGINS

TORTOISE & THE HARE

15



62 - 80 cm

m5| Tortoise and the hare
Mousseline

14



62 - 80 cm

m5| Tortoise and the hare
Mousseline + js3



9



62 - 80 cm

m5| Tortoise and the hare
Mousseline

11



62 - 80 cm

j32| Tortoise and the hare

2



62 - 80 cm

vt1| Vileya Tartan Little
Stone





13



62 - 80 cm

jm11| Tortoise and the hare vespas

8



62 - 80 cm

jm11| Tortoise and the hare vespas

ORIGINS

UGLY
DUCKLING



26



86-104 cm

j35 | Ugly Duckling
Main



23



86 - 104 cm

js5

28



86 - 104 cm

mg4l Ugly Duckling
Mousseline

ORIGINS

LITTLE RAT
READING

21



62 - 80 cm

js10

6



62 - 80 cm

p79| Little rat and
friends

p78| Little rat flowers

10



62 - 80 cm

js10

js11

27



86 - 104 cm

p77| Little rat reading

25



86 - 104 cm

js13





La paz...

...en un artículo del...

...la fuente "compañero del..."

...del lenguaje marginal de nuestros estudiantes y...

...de que hubo sido inquirido, por primera...

...de su vida, con el espíritu de "chirrido". "Tú te..."

...el "chirrido", le espoleó un taxista cuando iba...

...lo escriba a quienes se vean así...

...cada, tiene que ver...

...el taxista, el...

...chirrido que...

...quiere...

...no...

1

ORIGINS

THE GREAT
CHICKEN



32



86 - 104 cm

s13| Chicken Sweat



35



116 - 152 cm

môl Chicken
Mousseline

ORIGINS

PRETTY COW



35



116 - 152 cm

|39| Pretty Cow

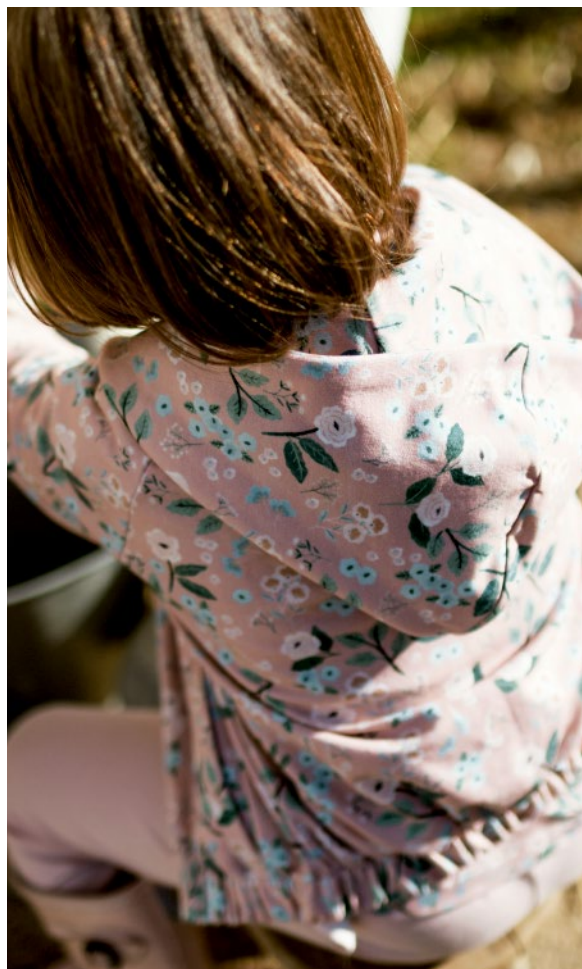


23



86 - 104 cm

jp5| Pretty Cow T-shirt



29



86 - 104 cm

s17| Pretty Cow Flowera

25



86 - 104 cm

js9



15



62 - 80 cm

pb1| Plumetti Bicolor
Pink and Green



6



62 - 80 cm

pb1| Plumetti Bicolor
Pink and Green

10



62 - 80 cm

js3

ORIGINS

BREAD
ORIGINS



22



86 - 104 cm

p82| Bread Origins

29



86 - 104 cm

s12| Bread Coord.



13



62 - 80 cm

s12| Bread Coord

8



62 - 80 cm

s12| Bread Coord



4



62 - 80 cm

js11

21



62 - 80 cm

mg1| Wheat Field



9



62 - 80 cm

mg1| Wheat Field

ORIGINS

HORTUS



33

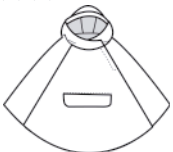


116 - 152 cm

s14| Garden Vegetables



30



86 - 104 cm

w74| Garden Flowers





ORIGINS

THE BLACK SHEEP



15



62 - 80 cm

js11

4



62 - 80 cm

j33| The black sheep stripes

js11

2



62 - 80 cm

vos1| Grey





13

5

62 - 80 cm

62 - 80 cm

sm8 | The black sheep Sweat

sm8 | The black sheep Sweat



Cojines / Pillows

PP9 | The black Sheep Panel

ORIGINS

THREE
BIO PIGS



24



86 - 104 cm

s18| Three Bio Pigs Main

25



86 - 104 cm

j43| Three Bio Pigs Coord.



20-b



s18| Three Bio Pigs Main + j43| Three Bio Pigs Coord.

ORIGINS

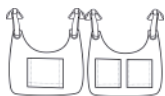
ANTS & MUSIC



Cojines / Pillows

PP10 | Ants & Music
Panel

17



86 - 104 cm

p80| Ants & Music Main
p81| Ants & Music
Leaves

37



116 - 152 cm

sh4| Ants & Music
Softshell



ESPAÑOL

Inspírate con la revista Katia Fabrics y emprende una emocionante aventura acompañada de telas y patrones. Elige un patrón junto con una impresionante tela y comienza a coser algo realmente sorprendente.

En www.katia.com y nuestro blog tenemos tutoriales paso a paso con patrones gratuitos para que pueda aprender nuevos trucos y técnicas de costura.

Esta edición contiene más de 30 diseños que incluyen ropa para BABY (0-12 meses), LITTLE (1-4 años), KIDS (5-12 años), además de varios modelos de accesorios para bebés.

Todos los patrones se traducen a dos idiomas e incluyen instrucciones paso a paso, que se ilustran con dibujos esquemáticos y piezas de patrones de tamaño completo.

Los diseños y patrones de costura de Katia Fabrics se fabrican y producen en España.

Si te enamora coser y nuestras telas puedes encontrarlas en www.katia.com.

Comparte tus proyectos con el hashtag #katiafabrics y síguenos en nuestras redes sociales @katiafabrics.

Si eres un verdadero amante de las telas y siempre estás pensando en crear tus propias prendas únicas, escríbenos a fabrics@katia.com y cuéntanos tu historia.

Si eres una tienda y quieres vender nuestras telas escribe a info@katia.com.

¡Descubre la magia de la costura con Katia Fabrics!

ENGLISH

Be inspired by the Katia Fabrics magazine and embark on an exciting adventure accompanied by fabrics and patterns. Choose a pattern along with an awesome fabric and start sewing something truly amazing.

On www.katia.com and our blog we have step by step tutorials with free patterns so you can learn new sewing tricks and techniques.

This edition contains more than 30 designs including clothing for baby (0-12 months), little (1-4 years), kids (5-12 years), plus various infant accessory models.

All the patterns are translated into two languages and include step by step instructions, which are illustrated with schematic drawings, and full size pattern pieces.

The Katia Fabrics designs and sewing patterns are made and produced in Spain.

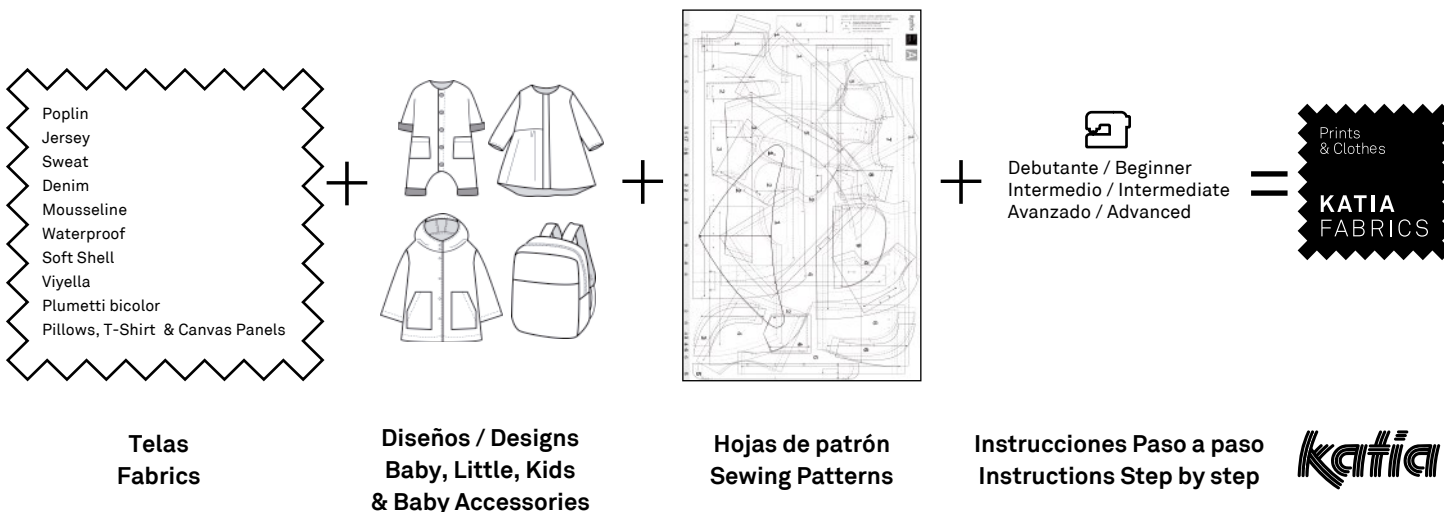
If you love sewing and our fabrics you can find them on www.katia.com

Share your projects with the hashtag #katiafabrics and follow us on our social networks @katiafabrics.

If you are a true fabric lover and always thinking about creating your own unique garments, write to us at fabrics@katia.com and tell us your story.

If you are a shop and would like to sell our fabrics write to info@katia.com

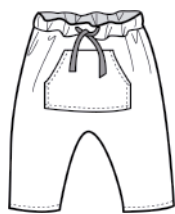
Discover the magic of sewing with Katia Fabrics!



BABY (62 cm - 68 cm - 74 cm - 80 cm)



1 Sudadera Penguín / Penguin Hoodie



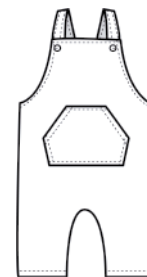
2 Pantalón / Trousers



3 Anorak acolchado / Padded Coat



4 Camiseta manga larga / Long Sleeve T-Shirt



5 Peto / Romper suit



6 Vestido / Dress



7 Vestido bolsillos / Dress with pockets



8 Mono / Romper



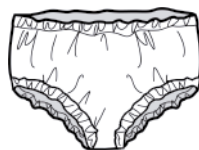
9 Falda peto / Pinafore dress



10 Legging / Legging



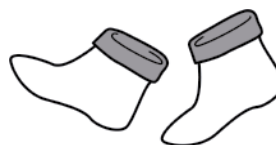
11 Camiseta / T-shirt



12 Braguitas / Knickers



13 Gorro / Hat

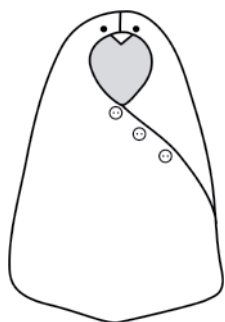


14 Botitas / Boots

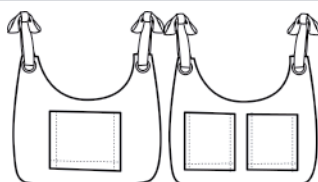


15 Bandana / Bandana

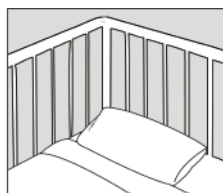
ACCESSORIES



16 Saco / Sack



17 Bolsas cuna nordico y almohada



18 Mochila / Bag



19 Mochila / Bag



20a 20b Mochila / Bag



21 Bandana / Bandana

LITTLE (86 cm - 92 cm - 98 cm - 104 cm)



22 Camisa manga larga / Long sleeve Shirt



23 Camiseta manga larga / Long sleeve T-Shirt



24 Sudadera / Sweatshirt



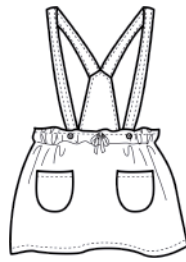
25 Legging / Legging



26 Vestido / Dress



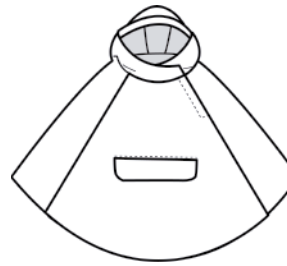
27 Vestido / Dress



28 Pichi / Skirt with straps



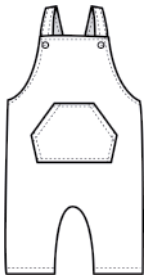
29 Sudadera / Sweatshirt



30 Capa impermeable / Waterproof Cape



31 Chubasquero / Raincoat



32 Peto / Romper suit

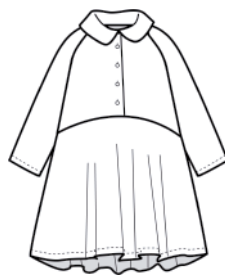
KIDS (116 cm - 128 cm - 140 cm - 152 cm)



33 Sudadera / Sweatshirt



34 Vestido capucha / Dress with hoodie



35 Vestido abotonado / Dress with buttons



36 Sudadera / Sweatshirt



37 Chubasquero / Raincoat



38 Camiseta manga larga / Long sleeve T-Shirt

NIVELES DE COSTURA / SEWING SKILLS LEVELS



Debutante / Beginner

Intermedio / Intermediate

Avanzado / Advanced

INSTRUCCIONES GENERALES / GENERAL INSTRUCTIONS

ESPAÑOL

Se recomienda la lectura de estas instrucciones generales antes de iniciar cualquier modelo de la revista.

Elección de la talla: Las tallas de los patrones vienen indicadas en relación a la altura del niño. En las tablas de medidas podrás encontrar la altura, la edad y el resto de medidas que facilitarán la elección de la talla más adecuada. La toma de medidas se hará sobre ropa interior para poder comparar posteriormente con la tabla de tallas. Las medidas deben tomarse de pie y en una postura relajada, dejando caer los brazos a los lados.

Utilización del suplemento desplegable: Quita cuidadosamente las grapas que sujetan el suplemento a las páginas centrales. En las instrucciones de cada modelo se indica en qué cara del suplemento se encuentran dibujados los patrones, el color correspondiente al modelo y el trazo que corresponde a cada talla. En las instrucciones de costura se incluyen unas miniaturas, con los números y la descripción de las piezas que forman el modelo, para facilitar su localización en el suplemento de patrones. También se indica el número de veces a cortar cada pieza. Al calcar los patrones con papel de seda, hay que incluir todas las marcas que aparecen (dirección del hilo, aplomos, posición de ojales o botones, anotaciones, etc.). Los patrones incluyen todos los márgenes de costura (1 cm), así como los dobladillos.

Corte: Corta exactamente por las líneas del patrón, los márgenes de costura y los dobladillos ya se incluyen. Distribuye las piezas sobre la tela respetando la dirección del hilo. La dirección del hilo es el sentido longitudinal de la pieza del tejido. En los patrones, la dirección del hilo se indica con una línea acabada en puntas de flecha. Al distribuir las piezas en la tela, la línea de la dirección del hilo debe ir paralela al sentido longitudinal (orillos) de la tela. El plano de corte muestra la distribución de las piezas del patrón sobre la tela. El canto de la tela doblada está marcado con una línea discontinua. La tela se doblará en sentido longitudinal (largo de la pieza). Las piezas a cortar con el símbolo del patrón lomo/tela doble, deben disponerse sobre el canto de la doblez de la tela para que salgan enteras. Para las piezas a cortar en dos unidades, es necesario disponer la tela doblada, por ejemplo, mangas y delanteros. En las piezas que se indique cortar una unidad se cortará solo una capa de tejido, por ejemplo, bolsillos. En el caso de estampados con dirección, hay que tener en cuenta que los motivos o dibujos queden de pie. Antes de cortar, asegúrate de que caben todas las piezas en la dirección del hilo correspondiente y en el número de piezas a cortar que indican las instrucciones. Recuerda marcar los aplomos que aparecen en el patrón con pequeñas marcas en la tela. Las entretelas deben cortarse con el mismo margen de costura que las piezas principales.

Tejidos y materiales: Las indicaciones de tela necesarias se basan en anchos de tejido de 145 cm. Si se utiliza otro ancho de género, la cantidad indicada varía. Antes de cortar, es necesario tratar las telas con vapor o lavarlas para evitar que encojan. El artículo impermeable waterproof es de base popelín con un laminado de poliuretano que se le aplica para su impermeabilización y hacerlo repelente al agua. Por las características técnicas del artículo waterproof no debe plancharse ni debe secarse expuesto al sol para no deteriorar la capa externa de Poliuretano. Ya que el tejido waterproof no se puede planchar, las piezas a reforzar se entretelarán con popelín de algodón con una costura en el borde cada pieza. Junto a las instrucciones de cada modelo se indican los materiales necesarios. Para los tejidos de punto pueden ser necesarias agujas específicas para coser punto, así como una aguja doble para confeccionar los dobladillos y respetar la elasticidad del tejido. Las cremalleras se pueden cortar a la medida en el caso de no encontrar la longitud indicada. Las cremalleras invisibles se cosen dejando un poco de margen (2cm), en la parte inferior.

Confección: Se recomienda leer detenidamente las instrucciones de costura antes de empezar cada modelo. Aunque no se mencione explícitamente, hay que rematar las costuras con zigzag o remalladora a medida que se va cosiendo la prenda. No es necesario rematar las costuras interiores en las prendas que van forradas. En los tejidos de punto, las costuras se realizan con puntada elástica de la máquina de coser y se pulen con puntada elástica o zigzag de la máquina de coser o si tienes puedes usar overlock o remalladora. El derecho de la tela es la parte "bonita" y queda hacia fuera de la prenda, a la hora de encarar los derechos hay que poner una pieza de tela sobre el lado derecho de otra pieza de tela. Los márgenes de los dobladillos están indicados con unos aplomos en el patrón. Para un mejor acabado, plancha cada costura, corta los hilos sobrantes y repasa toda la prenda cuando esté acabada.

ENGLISH

It is recommended that you read these general instructions before starting any magazine model.

Choosing the size: The pattern sizes are indicated in relation to the height of the child. You can find the height, age and other measurements that will help determine the correct size to make on the measurement chart. Measurements are taken over underwear so they can be compared to the size chart afterwards. They are also taken whilst the individual is standing in a relaxed posture with the arms dropping down at the sides.

Using the removable supplement: Carefully remove the staples that hold down the supplement at the central pages. The instructions for each model indicate which page of the supplement you can find the pattern graphs, the colour corresponding to the model and the diagram for each size. The sewing instructions include thumbnails with the numbers and the description of the pieces that make up the model to facilitate their location in the pattern supplement. The number of times a piece needs to be cut out is also indicated. When tracing the pattern pieces onto paper, all the pattern markings must be included (grain line, notches, buttonholes and button positioning, comments, etc.). All the seam allowances (3/8" / 1 cm) and the hem allowances are already included on the pattern pieces.

Cutting: Cut exactly along the pattern lines since the seam and hem allowances are already included on the pattern pieces. Distribute the pieces on top of the fabric with the grain line positioned in the right direction. The direction of the straight grain is longitudinal and runs parallel to the fabric selvedge. The grain line direction is indicated on the pattern pieces by a line with arrow points at each end. When placing the pattern pieces on the fabric the grain line should be parallel with the selvedge edge. The cutting plan shows the distribution of the pattern pieces on the fabric. The folded edge is represented by a dotted line. The fabric is folded longitudinally. The pieces to be cut on the fold have a line along the side that must be placed along the folded edge of the fabric. Therefore, the piece comes out whole after it has been cut out. For pattern pieces marked with instructions to be cut out twice, like sleeves or fronts, it is necessary to use folded double fabric. For pieces marked with instructions to cut out one piece, like pockets, use a single layer of fabric. When using directional prints, keep in mind that the motifs or design must be facing upright. Before cutting, ensure that all the pattern pieces and the total number of pieces to be cut out in each piece, as indicated in the instructions, fit in the direction of the corresponding grain line. Remember to mark the notches shown on the pattern pieces with small marks or notches on the fabric. The interlining should be cut out with the same seam allowances as the main fabric pieces.

Fabrics & materials: The fabric quantities given are for fabric widths measuring 145 cm wide. If you use a different width the required quantity will vary. Before cutting, it is necessary to wash or steam the fabric to avoid shrinkage. The waterproof fabric has a poplin base with a laminated Polyurethane surface which makes it water repellent. Due to the technical characteristics of this water repellent article, it must not be ironed or dried in direct sunlight to avoid the deterioration of the external Polyurethane layer. Since the waterproof fabric cannot be ironed, the pieces which require reinforcing are interlined using the poplin fabric with a seam at the edge of each piece. The instructions for each model include a list of the materials you will need. For projects using jersey it may be necessary to use a special sewing needle for knit fabrics, like a twin needle to sew the hems and maintain the fabric elasticity. Zips can be cut to size if the exact length required cannot be found. Invisible zips are sewn with a small margin (2 cm) along the lower part.

Construction: It is recommended that you carefully read all the sewing instructions before starting any model. Although it is not explicitly mentioned, all raw seam edges should be finished with a zig-zag or overlock stitch whilst sewing the garment. It is not necessary to finish the interior seams of lined garments. For knit fabrics, sew the seams with an elastic stitch on a sewing machine and finish the raw seam edges with a zig-zag stitch using the sewing machine or overlock the edges with an overlock machine. The right side of the fabric is the "nice" side and is on the outside of the garment. To match two fabric pieces together with the right sides facing, place one piece of fabric on top of the right side of the other piece of fabric. The hem margins are indicated on the pattern pieces by notches. For a better finished result: press each seam, trim the loose ends of yarn and check over the whole garment when finished.

TOMA DE MEDIDAS / TAKING MEASUREMENTS

ESP

- Altura:** Con el niño de pie con la espalda y los talones apoyados contra la pared, marcar el punto más alto de la cabeza con la ayuda de un objeto recto. La distancia desde el suelo hasta la marca será la altura.
- Contorno de pecho:** Medir el perímetro del pecho, rodeando con la cinta la parte más ancha, pasando sobre el pecho y los omóplatos.
- Contorno de cintura:** Medir el perímetro rodeando la cintura con la cinta métrica.
- Contorno de cadera:** Medir el perímetro de la cadera, pasando por la parte más prominente del trasero.
- Largo de brazo:** Medir la distancia desde el hombro hasta la muñeca con el brazo ligeramente flexionado.
- Interior de pierna:** Medir la distancia desde la entrepierna hasta el suelo, con el niño de pie y las piernas ligeramente separadas.
- Exterior de pierna:** Medir la distancia desde la cintura hasta los talones.

ENG

- Height:** With the child standing up and his or her back and heels touching the wall, use a straight object to mark the highest point of the head. The distance from the floor to the mark will be the height.
- Chest:** Measure the chest circumference by passing the tape measure around the widest point, over the chest and the shoulder blades.
- Waist:** Pass the tape measure around the waist circumference.
- Hips:** Measure the hip circumference by passing the tape measure around the widest part of the hips.
- Arm length:** Measure the distance from the shoulder to the wrist with the arm slightly bent.
- Inside leg:** With the child standing up and his or her legs slightly open, measure the distance from the crotch to the floor.
- Outside leg:** Measure the distance from the waistline to the heel.

ESP: Las medidas del cuadro se refieren a las medidas del cuerpo y no a las dimensiones de la prenda.

ENG: The measurements on the size chart refer to the body measurements not the garment dimensions.

Baby

	1-3 M	3-6 M	6-9 M	9-12 M
1 - cm	62	68	74	80
2 - cm	43	45	47	49
3 - cm	44	46	48	49
4 - cm	45	47	49	51
5 - cm	22	24	26	28
6 - cm	21	24	27	30

*M = Meses / Months

Little

	12-18 M	18-24 M	2-3 Y	3-4 Y
1 - cm	86	92	98	104
2 - cm	51	53	55	56
3 - cm	50	51	52	53
4 - cm	53	55	57	58
5 - cm	30	32	34	36
6 - cm	33.5	37	43.5	47

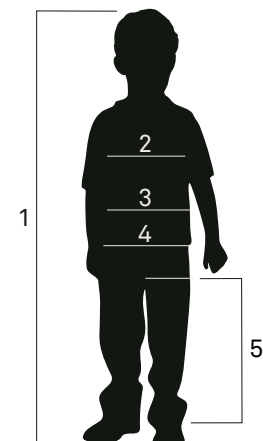
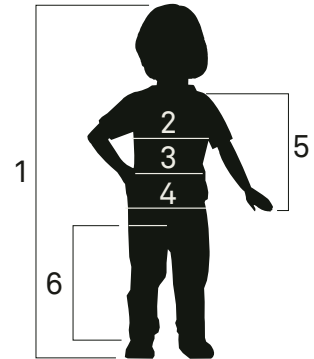
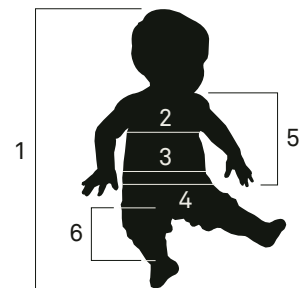
*M = Meses / Months

*Y = Años / Years

Kid

	5-6 Y	7-8 Y	9-10 Y	11-12 Y
1 - cm	116	128	140	152
2 - cm	62	68	73	78
3 - cm	58	61	64	67
4 - cm	64	70	76	82
5 - cm	50	60	66	72

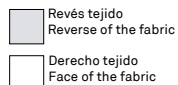
*Y = Años / Years



Instructions Sample



Hoja **E** Azul turquesa /
Sheet **E** Blue turquoise







Metros usados / Metres required:

Tejido 1/ Fabric 1: 75-80-85-90 cm
Tejido 2/ Fabric 2: 35 cm
Tejido 1/ Fabric 1: Summer sweat/ Summer sweat Katia Fabrics
Tejido 2/ Fabric 2: Jersey / Jersey Katia Fabrics

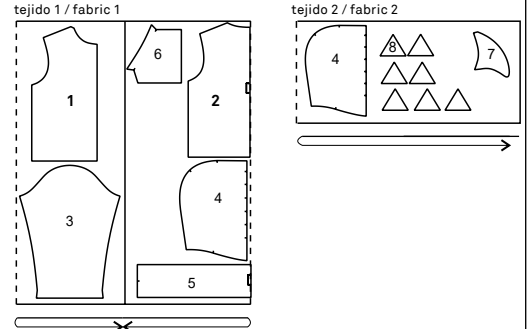
Materiales / Materials:

ESP:
Cremallera con separador:
12-18 meses: 30 cm ; 18-24 meses: 32 cm ; 2-3 años: 34 cm ; 3-4 años: 38 cm
ENG:
Open ended zip:
12-18 months: 11 3/4" (30 cm) ; 18-24 month: 12 5/8" (32 cm) ; 2-3 years: 13 3/8" (34 cm) ; 3-4 years: 15" (38 cm)

Piezas / Pieces	Cortar/Cut
1. Delantero/ Front	2
2. Trasero/ Back	1
3. Manga/ Sleeve	2
4. Capucha/ Hood:	
Tejido 1/ Fabric 1	2
Tejido 2/ Fabric 2	2
5. Cinturilla/ Waistband	1
6. Bolsillo / Pocket	2
7. Pieza capucha/ Hood piece	2
8. Piezas capucha/ Hood pieces	14

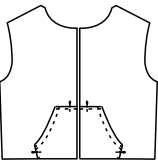
86 cm 
92 cm 
98 cm 
104 cm 

Plano de corte / Cutting plan:



ESP:

Confeccionar el dobladillo de los bolsillos del delantero de la sudadera, planchar los márgenes de costura y coser a la parte delantera de la sudadera según los aplomos del patrón



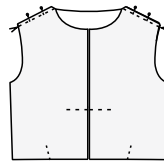
ENG:

Make the hems on the front pockets and press the seam allowances inwards. Sew the pockets onto the front of the sweat top as indicated by the pattern markings.

2.

ESP:

Encarar el trasero y el delantero de la sudadera por el derecho del tejido. Unir con alfileres la parte de los hombros y coser.



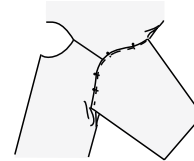
ENG:

Match the front and back pieces together with the right sides of the fabric facing each other. Pin and sew the shoulders.

3.

ESP:

Montar las mangas haciendo coincidir los aplomos del patrón, derecho contra derecho del tejido. Sujetar con alfileres y coser.



ENG:

Mount the sleeves, matching the pattern markings together, with the right sides of the fabric facing each other. Pin in place and sew.

4.

5.

6.

7.

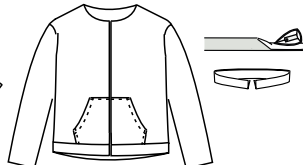


ESP:

Unir los laterales de las mangas y del cuerpo, encarando el delantero y el trasero por el derecho del tejido, sujetar con alfileres y coser.

ENG:

Join the underarm and side seams matching the right sides of the fabric together. Pin in place and sew.

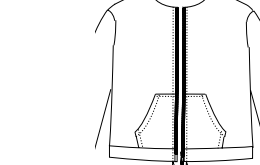


ESP:

Preparar la cinturilla de la sudadera doblando y planchando la pieza por la mitad, revés contra revés. Coser la cinturilla por todo el contorno inferior de la sudadera, derecho con derecho del tejido.

ENG:

Prepare the sweat top waistband: fold and iron in half with the wrong sides matching together. Sew the waistband around the lower edge of the sweat top, with the right sides of the fabric facing together.

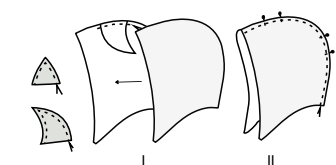


ESP:

Montar la cremallera en el centro delantero, desde el escote hasta el final de la cinturilla. Coser la cremallera de manera que nos quede derecho de la cremallera con derecho del tejido. Una vez cosida, asentar con pespunte que se verá desde el exterior.

ENG:

Position the zip at the centre front, from the neckline edge to the end of the waistband. Sew with the right side of the zip matching the right side of the fabric. Once sewn, fix in place with a row of top stitching at each side.

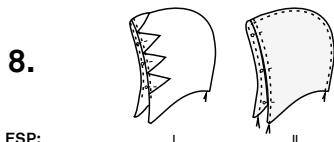


ESP:

Confeccionar las crestas que van alrededor de la capucha y la aleta que va en la costura central de la capucha. Confeccionar las piezas encarando por el derecho, coser la parte superior y girar del derecho como marca el esquema. Unir las dos piezas exteriores de la capucha por la parte central introduciendo la aleta en medio y coser, encarando los derechos. Coser de la misma manera la costura central en piezas del forro de la capucha.

ENG:

Make the crests that go around the edge of the hood and at the centre of the hood seam. Place the two sides of each crest together, with right sides of the fabric facing each other, sew the upper part and turn out to the right side as shown in the diagram. Join the two exterior hood pieces together and inserting the large crest in the centre between the layers, and sew. Sew the central seam of the hood lining fabric in the same manner.

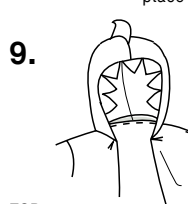


ESP:

Aplicar las crestas alrededor de la capucha, en la cara exterior, derecho con derecho, por donde marcan los aplomos. Unir la capucha y el forro por el canto exterior encarando los derechos. Una vez cosido dar la vuelta del derecho a la capucha.

ENG:

Pin the crests around the front edge of the hood, with the right sides facing together, in the position indicated by the pattern notches. Sew the exterior hood and the hood lining together around the outer edge, with the right sides of the fabrics facing together. Once sewn, turn the hood out to the right side.

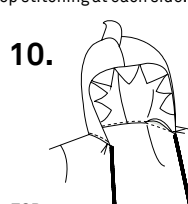


ESP:

Coser la capucha de tejido exterior a la parte exterior de la sudadera, (derecho con derecho) por todo el contorno del cuello.

ENG:

Sew the hood around the sweatshirt neckline with the right sides of the fabric facing together.



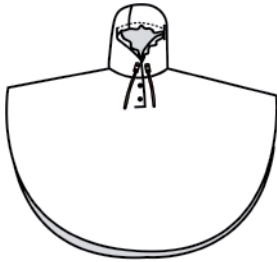
ESP:

Planchar el forro de la capucha doblando 1 cm por todo el contorno del cuello. Aplicar el forro en el interior de la capucha, coser el contorno del cuello para ocultar la costura, coser por el canto de la capucha para unir exterior y forro.

ENG:

Iron 3/8" (1 cm) of the neckline edge of the lining inwards. Position the lining edge over the neckline seam, to conceal it, and sew close to the hood edge to join the exterior fabric and the lining fabric together.

Instructions Sample



LITTLE (86 cm - 92 cm - 98 cm - 104 cm)

86 cm

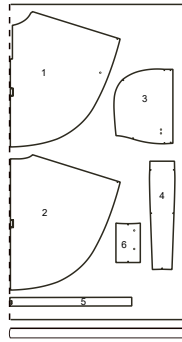
92 cm

98 cm

104 cm

Hoja E Naranja / Sheet E Orange

Metros usados / Metres required:
120-125-130-135 cm
Waterproof / Waterproof Katia Fabrics



Plano de corte/
Cutting plan fabric

KIDS (116 cm - 128 cm - 140 cm - 152 cm)

116 cm

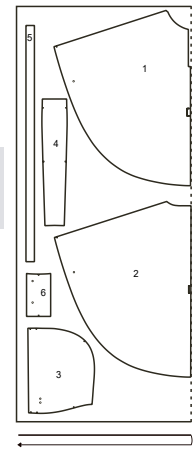
128 cm

140 cm

152 cm

Hoja F Rosa / Sheet F Pink

Metros usados / Metres required:
155-160-165-170 cm
Waterproof / Waterproof Katia Fabrics



Plano de corte/
Cutting plan fabric

Materiales / Materials:

ESP:

Botones presión: 2 unidades; Popelín blanco para reforzar tapetas: 20 cm; Ceñidores cordón: 2 unidades.

ENG:

Snap fasteners: x 2
White poplin to reinforce placket: 7 7/8" (20 cm)
Cord stop locks: x 2

Piezas / Pieces

Piezas / Pieces	Cortar/Cut
1. Delantero / Front	1
2. Trasero / Back	1
3. Capucha / Hood	2
4. Pieza capucha / Hood piece	1
5. Tira / Strap	1
6. Tapeta / Placket	2

Revés tejido / Reverse of the fabric Derecho tejido / Face of the fabric

- ESP:**
Aplicar un tejido de algodón de refuerzo por el revés de las tapetas delanteras, preparar las tapetas doblando por la mitad por donde marca el aplomo y teniendo en cuenta que se toquen por el revés del tejido. Montaremos las tapetas en el centro del delantero, encarando las tapetas y el delantero, derecho contra derecho. Coser cada tapeta como indica el esquema.

ENG:
Attach the cotton fabric to the wrong side of the front plackets to reinforce them. Fold the plackets in half, along the pattern markings, with the wrong sides facing together. Position the plackets at the centre front with the right sides of the placket and cape fabrics matching together. Sew each placket as shown in the diagram.
- ESP:**
Girar la prenda del revés y recortar la parte inferior en diagonal hasta llegar al final de la costura.

ENG:
Turn the garment to the wrong side and make small diagonal cuts towards the end of each seam at the lower edge.
- ESP:**
Girar el delantero del derecho y solapar las tapetas una encima de la otra, pasar un pespunte por el contorno y la parte inferior para asentar la costura.

ENG:
Turn the front to the right side and overlap one placket over the other. Sew around the placket contour and the lower edge to secure the seam in place.
- ESP:**
Encarar por el derecho del tejido delantero y trasero de la capa. Sujetar con alfileres y coser.

ENG:
Match the front and back cape pieces together with the right sides facing each other. Pin the side seams and sew.
- ESP:**
Unir y coser las dos piezas de la capucha con la pieza central, derecho con derecho del tejido. Confeccionar los ojales para pasar el cordón de la capucha.

ENG:
Join and sew the two side hood pieces to the central hood piece, with the right sides of the fabric facing together. Make the buttonholes to pass the hood cord through.
- ESP:**
Confeccionar el dobladillo del delantero de la capucha, sujetar con un pespunte.

ENG:
Make the front hood hem and sew in place.
- ESP:**
Coser la capucha por todo el contorno del escote de la capa, encarando derecho con derecho del tejido.

ENG:
Sew the hood around the cape neckline, with the right sides of the fabric facing together.
- ESP:**
Confeccionar el cordón de la capucha, doblar en cuatro partes y pasar un pespunte para sujetar. Pasar el cordón por los ojales con un imperdible y colocar los ceñidores.

ENG:
Make the hood cord: fold the cord strip lengthwise into four parts and sew close to the edge to secure in place. Pass the cord through the buttonholes, using a safety pin, and attach the cord stop locks onto the cord ends.
- ESP:**
Para finalizar, confeccionar el dobladillo inferior de la capa y colocar los botones de presión en la tapeta.

ENG:
To finish, make the hem around the lower edge of the cape and attach the snap fasteners onto the placket.

Instructions Sample

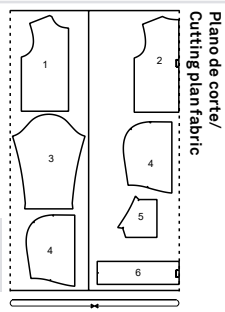


LITTLE (86 cm - 92 cm - 98 cm - 104 cm)

86 cm
92 cm
98 cm
104 cm

Hoja F Naranja / Sheet F Orange

Metros usados / Metres required:
110-115-120-125 cm
Summer Sweat / Summer Sweat Katia Fabrics

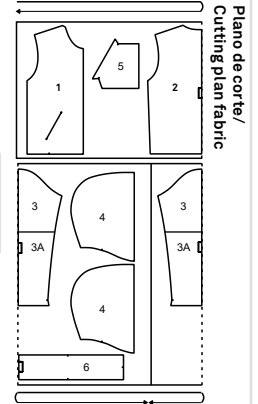


KIDS (116 cm - 128 cm - 140 cm - 152 cm)

116 cm
128 cm
140 cm
152 cm

Hoja D Naranja / Sheet D Orange

Metros usados / Metres required:
140-145-150-155 cm
Summer Sweat / Summer Sweat Katia Fabrics



Materiales / Materials:

ESP:

Cremallera con separador:

12-18 meses: 30 cm ; 18-24 meses: 32 cm ; 2-3 años: 34 cm ; 3-4 años: 38 cm ; 5-6 años: 38 cm ; 7-8 años: 42 cm ; 9-10 años: 44 cm ; 11-12 años: 46 cm


ENG:


Open ended zip:

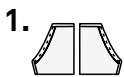
12-18 months: 11 3/4" (30 cm); 18-24 month: 12 5/8" (32 cm); 2-3 years: 13 3/8" (34 cm); 3-4 years: 15" (38 cm); 5-6 years: 15" (38 cm); 7-8 years: 16 1/2" (42 cm); 9-10 years: 17 3/8" (44 cm); 11-12 years: 18 1/8" (46 cm)

Piezas / Pieces

Piezas / Pieces	Cortar/Cut
1. Delantero/ Front	2
2. Trasero/ Back	1
3. Manga/ Sleeve	2
4. Capucha/ Hood	4
5. Bolsillo/ Pocket	2
6. Cinturilla/ Waistband	1

 Reverse of the fabric
Revés tejido

 Face of the fabric
Derecho tejido



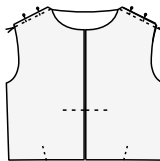
ESP:

Confeccionar el dobladillo de los bolsillos del delantero de la sudadera, planchar los márgenes de costura y coser a la parte delantera de la sudadera según los aplomos del patrón

ENG:

Make the hems on the front pockets and press the seam allowances inwards. Sew the pockets onto the front of the sweat top as indicated by the pattern markings.

2.



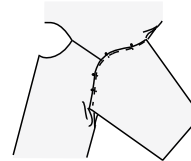
ESP:

Encarar el trasero y el delantero de la sudadera por el derecho del tejido. Unir con alfileres la parte de los hombros y coser.

ENG:

Match the front and back pieces together with the right sides of the fabric facing each other. Pin and sew the shoulders.

3.



ESP:

Montar las mangas haciendo coincidir los aplomos del patrón, derecho contra derecho del tejido. Sujetar con alfileres y coser.

ENG:

Mount the sleeves, matching the pattern markings together, with the right sides of the fabric facing each other. Pin in place and sew.

4.



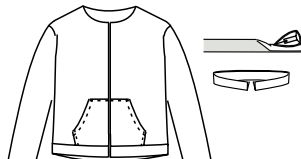
ESP:

Unir los laterales de las mangas y del cuerpo, encarando el delantero y el trasero por el derecho del tejido, sujetar con alfileres y coser.

ENG:

Join the underarm and side seams matching the right sides of the fabric together. Pin in place and sew.

5.



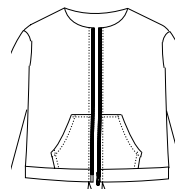
ESP:

Preparar la cinturilla de la sudadera doblando y planchando la pieza por la mitad, revés contra revés. Coser la cinturilla por todo el contorno inferior de la sudadera, derecho con derecho del tejido.

ENG:

Prepare the sweat top waistband: fold and iron in half with the wrong sides matching together. Sew the waistband around the lower edge of the sweat top, with the right sides of the fabric facing together.

6.



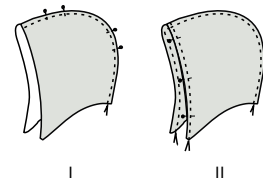
ESP:

Montar la cremallera en el centro delantero, desde el escote hasta el final de la cinturilla. Coser la cremallera de manera que nos quede derecho de la cremallera con derecho del tejido. Una vez cosida, asentar con pespunte que se verá desde el exterior.

ENG:

Position the zip at the centre front, from the neckline edge to the end of the waistband. Sew with the right side of the zip matching the right side of the fabric. Once sewn, fix in place with a row of top stitching at each side.

7.



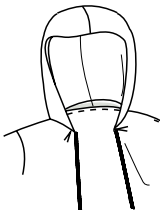
ESP:

Unir las dos piezas exteriores de la capucha y coser, encarando los derechos. Realizar la misma operación con las piezas del forro de la capucha. Unir la capucha y el forro por el canto exterior encarando los derechos. Una vez cosido dar la vuelta del derecho a la capucha.

ENG:

Join the two outer hood pieces together with the right sides of the fabric facing together. Repeat the same step with the lining pieces. Join the hood and the lining at the outer edge with the right sides of the fabrics matching together. Once sewn, turn the hood out to the right side.

8.



ESP:

Coser la capucha de tejido exterior a la parte exterior de la sudadera, (derecho con derecho) por todo el contorno del cuello.

ENG:

Sew the outer hood fabric to the outer sweat top fabric, around the neckline, with right sides facing together.

9.



ESP:

Planchar el forro de la capucha doblando 1 cm por todo el contorno del cuello. Aplicar el forro en el interior de la capucha, coser el contorno del cuello para ocultar la costura, coser por el canto de la capucha para unir exterior y forro.

ENG:

Iron 3/8" (1 cm) of the lining inwards along the whole neckline edge. Place the lining inside the hood and sew around the neckline contour to conceal the seam. Sew close to the hood edge to join the exterior and lining fabrics together.

ORIGINS

WILD BOAR

13



62 - 80 cm

js3

11



62 - 80 cm

j40| Wild Boar Crayon

2



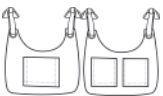
62 - 80 cm

j41| Wild Boar Crayon Stripes

Cojines / Pillows

PP6 | Wild Boar Panel

17



86 - 104 cm

j40| Wild Boar Crayon
j41| Wild Boar Crayon Stripes



ORIGINS

COTTON
FLOWER

34



116 - 152 cm

s19| Cotton Flower
Abstract



23



86 - 104 cm

js9

28



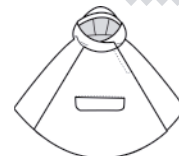
86 - 104 cm

mg5| Cotton Flower
Mousseline





30



86 - 104 cm

w87| Birds in the rain

31



86 - 104 cm

sh2| Cotton Flower

23



86 - 104 cm

js8

28



86 - 104 cm

s16| Cotton Countryside

2



62 - 80 cm

js13

3



62 - 80 cm

p87| Birds in the rain
+js13



ORIGINS

BEAVER'S
TOOTH & TREES

18



sh1| Beaver and
mountains

22



86 - 104 cm

vt2| Big Autumn



22



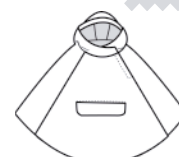
86 - 104 cm

p83| Beaver's tooth
and trees





30



86 - 104 cm

sh1 | Beaver and mountains

ORIGINS

LAMAS



15



62 - 80 cm

ig1| Lamas

14



62 - 80 cm

ig1| Lamas + js10

7



62 - 80 cm

ig1| Lamas

12



62 - 80 cm

ig1| Lamas





14



62 - 80 cm

mg2| Lamas Flower + js9

7



62 - 80 cm

mg2| Lamas Flower

12



62 - 80 cm

mg2| Lamas Flower

ORIGINS

MISTY MOUNTAINS



19



sh3| Misty Mountains

37



116 - 152 cm

sh3| Misty Mountains



Cojines / Pillows
PP7 | Misty Mountains Panel

ORIGINS

HORSES
COUNTRYSIDE



21



62 - 104 cm

p84| Horses Flower

27



86 - 104 cm

p84| Horses Flower

35



116 - 152 cm

p85| Horses Countryside





Cojines / Pillows

PP8 | Horses Contryside
Panel



ORIGINS

SQUIRREL
WORLD

34



116 - 152 cm

sm7| Squirrel Coord.



31



86 - 104 cm

w75| Squirrel World



27



86 - 104 cm

p75| Squirrel World
p76| Squirrel Forest

ORIGINS

HAPPY NEW
YEAR PENGUINS



4



62 - 80 cm

jg2| Penguin Xmas

2



62 - 80 cm

jg4| Penguins Gold
Crowns



62 - 80 cm

- sg1 | Penguins Gold Bows
- sg4 | Penguins Gold Crowns



62 - 80 cm

- sg1 | Penguins Gold Bows
- sg4 | Penguins Gold Crowns

ORIGINS

XMAS
COMING



Adven Calendar

CGP1 | Advent
Calendar

3



62 - 80 cm

p86| Yeti & Snowman
+js4

2



62 - 80 cm

js4

31



86 - 104 cm

w86| Yeti & Snowman





Xmas Deco
CGP2 | Xmas Deco
NEW: Canvas Gold Panel

FABRICS

CHAPERON ROUGE



J30
38 / 20-A



J31
26 / 21



S15
36 / 20-A

PRETTY COW



J39
35

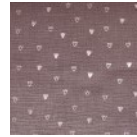


S17
29

UGLY DUCKLING

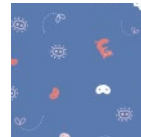


J35
26



MG4
28

THREE BIO PIGS



J43
25 / 20-B



S18
24 / 20-B

ANTS & MUSIC



P80
17



P81
17



SH4
37

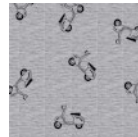
TORTOISE AND THE HARE



J32
11

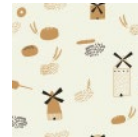


M5
9 / 12 / 14 / 15



JM11
8 / 13

BREAD ORIGINS



P82
22



S12
8 / 13



MG1
9 / 12

SQUIRREL WORLD



P75
27



P76
27



SM7
34

HORSES COUNTRYSIDE



P85
35



P84
27 / 21

THE GREAT CHICKEN



S13
32

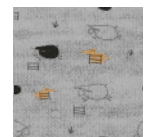


M6
35

THE BLACK SHEEP



J33
4

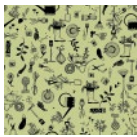


SM8
13 / 5

HORTUS



P74
35



J42
26

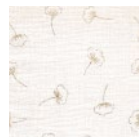


S14
33

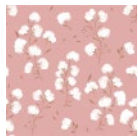
COTTON FLOWER



S19
34



MG5
28 / 21



SH2
31



S16
28



P87
3



P86
3

XMAS COMING

WILD BOAR



J40
11 / 17

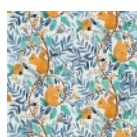


J41
17 / 2

WATERPROOF



W74
30



W75
31

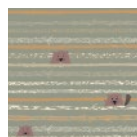


W87
30



W86
31

BEAVER'S TOOTH & TREES



P83
22



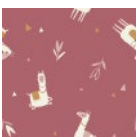
SH1
30 / 18

MISTY MOUNTAINS



SH3
19 / 37

LAMAS

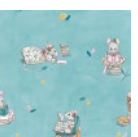


JG1
7 / 12 / 14 / 15

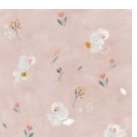


MG2
7 / 12 / 14

LITTLE RAT READING



P77
27

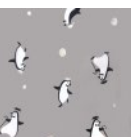


P78
6

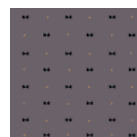


P79
6

HAPPY NEW YEAR PENGUINS



JG2
4



SG1
1 / 16



JG4
1 / 2 / 16

PLUMETTI BICOLOR

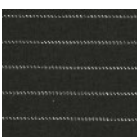


PB1
6 / 15



PB2

VIYELLA ORGANIC STRIPES



VOS1
2



VOS2

VIYELLA TARTAN



VT1
2



VT2
22



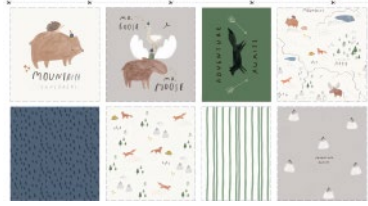
VT3



VT4

PILLOW PANELS

MISTY MOUNTAINS



PP7

ANTS & MUSIC



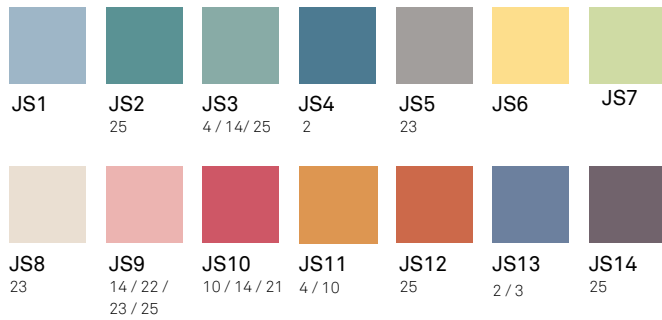
PP10

HORSES COUNTRYSIDE



PP8

JERSEY SOLID COLOR



- J = Jersey
- JG= Jersey Gold
- JM = Jersey Mélangé
- JS = Jersey Solid Color
- JP = Jersey Panel t-shirt
- M = Mousseline
- MG = Mousseline Gold
- P = Poplin
- PP = Poplin Panel Pillow
- S = Sweat
- SG = Sweat Gold
- SM = Sweat Mélangé
- W = Waterproof
- SH = Soft Shell
- PB = Plumetti Bicolor
- VOS = Viyella Organit Stripes
- VT = Viyella Tartan
- CGP = Canvas Gold Panel

THE BLACK SHEEP



PP9

WILD BOAR



PP6

CANVAS GOLD PANELS

XMAS COMING



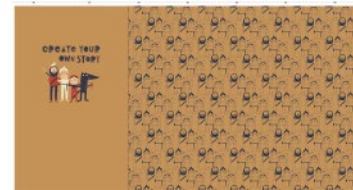
CGP1



CGP2

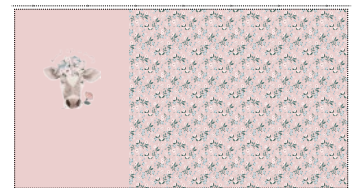
T-SHIRT PANELS

CHAPERON ROUGE



JP6
23

PRETTY COW



JP5
23

This print is suitable for t-shirts from sizes 18-24 months to 3-4 years.

Este estampado puede utilizarse para camisetas desde la talla 18-24 meses hasta la talla 3-4 años.



Todos nuestros estampados están realizados en rotativa excepto aquellos que, debido a la ilustración, necesitan ser realizados digitalmente.

All our designs are made using rotary print except for those that, due to the illustration, need to be printed digitally.

Digital prints: j39, j40, j41, jp5, s17, sh1, sh2, sh3, sh4, p74, p75, p76, p77, p78, p79, p80, p81, pp6, pp7, pp10, w74, w75.

Prints
& Clothes

Sewing Patterns
Magazine

Katia

www.katia.com
EUR 9,95

**KATIA
FABRICS**

ORIGINS

AUTUMN / WINTER

38 PATRONES
DESDE 1 MES A 12 AÑOS
(62CM-152CM)

38 PATTERNS
FROM 1 MONTH TO 12 YEARS
(62CM-152CM)



84-354079-6408-2